

千両小学校「自主登校教室」の開設について

Sobre o estabelecimento da "Aulas de participação voluntária"

本校では、愛知県知事からの要請を受け、「千両小学校自主登校教室」を開設します。

Em resposta à solicitação do governador da província de Aichi, serão realizadas as "Aulas de participação voluntária na Escola Chigiri".

1 開設期間 4月8日(水)から4月17日(金)

※土日を除く。

Período: De 8 de abril (quarta-feira) a 17 de abril (sexta-feira)

※ Exceto sábados e domingos.

2 利用時間 8時30分～15時00分

Horario da aula 8:30 até 15:00

3 対象児童 小学校1年生～小学校6年生の児童

※ 集団感染を防ぐための「臨時休校」ですので、お子さまの安全面を考えた上で、「共働きやひとり親のご家庭で、子どもの預け先が確保できない方」は、参加をご検討ください。

Participantes: Alunos do 1º ano até o 6º ano

※Como o objetivo da suspensão das aulas, é evitar a propagação do vírus, e pensando na segurança das crianças, a participação é restrita aos alunos, cujos pais trabalham e não tem com quem deixar a criança.

4 持ち物 O que trazer

- ・ランドセル(自習の用具を入れてくる) Mochila randoseru (com o material para estudo próprio)
- ・上ぐつ Sapatilha da escola
- ・なわとび Corda (para pular)
- ・水筒 Garrafa térmica
- ・弁当(午前・午後とも参加する児童) Bento (Aqueles que participarão de manhã e à tarde)
- ・体育館シューズ Sapatilha do ginásio esportivo
- ・読書用の本 Livro de leitura

5 その他 Observação

- ・ 自主学習になります。自習ができる用具を用意させてください。
(1日のなかで読書をする時間も設けるので、家から本を持ってきてもよい)
O estudo será livre. Preparar os materiais necessários para o estudo por conta própria.
- ・ 利用時間は、お子さまとご相談の上、①、②、③からお選びください。
Consulte seu filho e escolha um dos seguintes horários ①, ② e ③.
 - ① 前8時半～午後3時(弁当持参)
8:30 até 15:00 (trazer obentô)
 - ② 前8時半～午前11時半(弁当なし)
8:30 até 11:30 (sem obentô)
 - ③ 正午～午後3時(弁当なし)
12:00 até 15:00 (sem obentô)

- ・ 登下校の方法については、お子さまの安全面を考慮して、保護者による送迎をお願いします。ただし、2～6年生についてご家庭の状況に応じて、保護者の責任の下、徒歩での登下校も可能です。お子さんと話し合って決めてください。

Pensando na segurança das crianças, solicitamos aos pais para que tragam e venham vir buscar os alunos, na escola. No entanto, dependendo da situação, os alunos da 2ª à 6ª série poderão vir à pé para a escola, porém ficarão sob a responsabilidade dos pais. Conversar com a criança e decidir como irá e voltará da escola.

- ・ マスクの着用など、感染対策をさせてください。

Usar máscara para prevenir o contágio.

- ・ 児童クラブに入所している児童は、14時から児童クラブに移動します。
(1年生は8～14日は11時30分から)

Os alunos matriculados no jidou kurabu irão para o jidou kurabu às 14:00.

(Os alunos da 1ª série irão às 11:30, do dia 8 ao dia 14 de abril.)

- ・ 体調がすぐれない場合は、欠席の連絡を入れ、自宅で過ごさせてください。

Caso a criança não estiver bem de saúde, comunicar à escola, e deixá-la em casa.

6 申し込み方法 Modo de fazer a inscrição

- ・ 家庭訪問の際に、「自主登校教室利用申請書」をお渡しします。参加する場合には、必要事項をご記入いただき、登校初日に「自主登校教室利用申請書」をお子さまに持たせてください。開設期間中であれば、随時受け付けます。

No momento da visita do professor à residência do aluno será entregue a folha de “Pedido de participação voluntária nas aulas da escola”. Caso tiver interesse, preencher a folha e pedir para a criança entregar no primeiro dia das aulas de participação voluntária. Durante o período das aulas de participação voluntária as inscrições poderão ser feitas em qualquer momento.

【Informações: Escola Chigiri Tel.: 83-0130, com o Vice-diretor Iwamura Hideyuki】